ST. WILLIAM
CATHOLIC CHURCH

JANUARY 11, 2026 | THE BAPTISM OF THE LORD

Welcome!

WEEKLY LITURGICAL SCHEDULE

MASS DURING THE WEEK:
Monday - Saturday: 8am
Masses on weekend:
Sat. 4:00pm,
Sun. 7:30am, 12:30pm
Confession: Saturday: 3 - 3:45pm
Adoration of The Holy Sacrament:
24/7 in the Adoration Chapel

PORZĄDEK NABOŻEŃSTW

Msza w tygodniu:
Środy: 7pm
Piątki: 7pm
Msze w niedziele: 9am & 2pm
Spowiedź: Sobota: 3 - 3:45pm
Oraz przed każdą polską Mszą
Adoracja Najśw. Sakramentu:
24/7 w Kaplicy Adoracji

HORARIO LITÚRGICO SEMANAL

Misa durante la semana:
Martes - 7pm
Hora Santa: 7:30pm-8:30pm
Misa el Sabado: 5:30pm
Misa el Domingo: 10:30am
Confesiones:
Martes: 6:15 - 6:45pm
Sabado: 3 - 3:45pm
Adoración del Santísimo Sacramento
24/7 en la Capilla de Adoracion

2600 N SAYRE AVE. CHICAGO, IL 60707
WWW.SAINTWILLIAMPARISH.ORG | PHONE: 773-637-6565

Sunday, January 11
9:00am – Choir Practice/ Lrg. Mtg. RM (ESP)
10:00am – REP Classes/School (EN)
2:30pm – Brass Orchestra Christmas Concert/Church (PL)
3:30pm – Opłatek gathering/Liebrich Hall
Monday, January 12
7:30am – Rosary/Church (EN)
8:30am – Church Cleaning
5:00pm – Legions of Mary Meeting/ Small Mtg. RM (ESP)
6:00pm – Quinceañera Rehearsal /Church (ESP)
7:00pm – PPC Meeting/School Library (EN)
Tuesday, January 13
7:30am – Rosary/Church (EN)
Wednesday, January 14
7:30am – Rosary/Church (EN)
6:30pm – Bible study for Men/Small Mtg. RM (ESP)
7:00pm – Baptism Prep Class/Rectory (ESP)
Thursday, January 15
7:30am – Rosary/Church (EN)
6:45pm – Our Lady of Perpetual Help/Chapel (EN)
7:00pm – Baptism Prep Class/Rectory (EN)
Friday, January 16
7:30am – Rosary/Church (EN)
6:00pm – Novena to Our Lady of Sorrows/Chapel (EN)
Saturday, January 17
7:00am – Legions of Mary/Convent (ESP)
7:30am – Rosary/Church (EN)
8:00am – Polish School/Liebrich Hall (PL)
9:30am – Legion of Mary Mass/Church (ESP)
9:45am – Polish School/School (PL)
2:00pm – Legions of Mary/St. Michael's RM (EN)
3:30pm – REP Classes/School (ESP)
Sunday, January 18
9:00am – Choir Practice/ Lrg. Mtg. RM (ESP)
10:00am – REP Classes/School (EN)

EN (English) ESP (Spanish) PL (Polish) REC (Rectory) LH (Liebrich Hall)

Please Pray For Our Troops
LT Patrick Dillon
LT Rachel Rychtanek
CPT Amanda Rychtanek
LT Allison Rychtanek
LT Joshua DiCuirci
Sgt. Nick Smith
CW2 Brad Erlenbach

Please pray for all our sick parishioners
Nereida Bayron
Guadalupe Canedo
Marcia Droszcz
Caleb Fisher
Nora & Ashley Gregory
Helene Grabow
Paddy Green
Elias Guzman
Patricia Izaguirre
Gary Koscielniak
Ann Kuhn
Joseph Leger
Emily Link
Don MacLean
Diane McLaren
Victor Nuccio
Joe Peraino
Dolores Piccoli
Anna Pszczoła
Agustin Riojano
Olga Rios
Lana Riss
Ron Sak
Irene Nuccio Scheidt
Ronald Soltis
Kathleen Sonzero
Monika Strycharz
Paul Trucksa
Amelia Velez
Dan Ziga

Welcome New Parishioners
Victor & Araceli Caballero

Recently Passed Away
+Florence Maheu

MASS INTENTIONS

SUNDAY, 01/11/2026
7:30am Mass in English
S.I. For holiness of priests and bishops
+Cesare Vitale, +Ann Marie Lubish
9:00am Mass in Polish
S.I. O świętość kapłanów i biskupów, S.I. Za parafian i dobrodziejów
S.I. Intencja przepraszająca, błagająca i wynagradzająca za Amerykę, +Marian Szarejko
10:30am Mass in Spanish
S.I. Bendiciones para Rodríguéz Familia, +Nery Rodriguez
12:30pm Mass in English
S.I. For the grace of deep faith and love for students, parents, and teachers from the Religious Program, +Agnes C. Nutter
+Millie Storto, +Concepcion Gutierrez
2:00pm Mass in Polish w. Polish School
S.I. O świętość kapłanów i biskupów, S.I. Za parafian i dobrodziejów
S.I. O Boże błogosławieństwo dla uczniów, rodziców, nauczycieli, katechetów i przyjaciół Polskiej Szkoły im. św. brata Alberta Chmielowskiego, S.I. O Boże błogosławieństwo dla wszystkich babć i dziadków od Polskiej Szkoły im. św. brata Alberta Chmielowskiego
AFTER MASS – CHRISTMAS CONCERT BY THE BRASS BAND FROM HOLY TRINITY POLISH MISSION
AFTER 3:00PM – PARISH OPŁATEK GATHERING AT SCHOOL
MONDAY, 01/12/2026
8:00am Mass in English
S.I. For holiness of priests & bishops, S.I. For living and deceased parishioners, +Ann Marie Lubish, +Marion Riss
TUESDAY, 01/13/2026
8:00am Mass in English
S.I. For holiness of priests & bishops, S.I. For living and deceased parishioners, +Ann Marie Lubish, +Marion Riss
7:00pm Mass in Spanish
S.I. Bendiciones para Rodríguez Familia, +Nery Rodriguez
WEDNESDAY, 01/14/2026
8:00am Mass in English
S.I. For holiness of priests & bishops, S.I. For living and deceased parishioners, +Ann Marie Lubish, +Giuseppe & Emilia Bruno
+Silvia Sanchez Salaz, +Denise Aloisio, +Marion Riss
7:00pm Mass in Polish
THURSDAY, 01/15/2026
8:00am Communion Service in English
FRIDAY, 01/16/2026
8:00am Mass in English
S.I. For holiness of priests & bishops, S.I. For living and deceased parishioners, +Ann Marie Lubish, +Marion Riss
7:00pm Mass in Polish
SATURDAY, 01/17/2026
8:00am Mass in English
S.I. For holiness of priests & bishops
S.I. For living and deceased parishioners
1:30pm Quinceañera Mass for Diana Paida
4:00pm Mass in English
+Ann Marie Lubish, +Denise Aloisio, +Marion Riss
5:30pm Mass in Spanish
S.I. Por la gracia de una profunda fe y amor hacia los estudiantes, padres y maestros del Programa Religioso
S.I. Bendiciones para Rodríguez Familia, +Nery Rodriguez
SUNDAY, 01/18/2026
7:30am Mass in English
9:00am Mass in Polish
10:30am Mass in Spanish
12:30pm Mass in English
2:00pm Mass in Polish

SAINT WILLIAM PARISH
2600 N. SAYRE AVE.,
CHICAGO, IL 60707
www.saintwilliamparish.org
Ph. 773-637-6565

RECTORY HOURS:

Mon., Wed., & Fri.	9am - 3pm & 6pm-8pm
Tue.	11am - 1pm & 6pm-8pm
Thurs. & Sun.	Closed
Sat.	10am - 12pm

PASTOR
Rev. Ryszard Groń
DEACONS
Greg Fidanzia
Edward Simola

OPERATIONS DIRECTOR
Richard G. Neyenesch ext: 103
rneyenesch@archchicago.org

PARISH SECRETARY
Alicja Haraburda ext: 100
saintwilliamparish1916@gmail.com

DIRECTOR OF RELIGIOUS EDUCATION & EVANGELIZATION
Dorota Archacki ext: 102
darchacki@archchicago.org

BULLETIN EDITOR
Marsha Geurtsen
mgeurtsen@archchicago.org

POLISH SCHOOL
ŚW. BRATA ALBERTA CHMIELOWSKIEGO
School Principal
Marzena Klimek 773-430-2099

The Kid's Bulletin

Feast of the Baptism of the Lord

A sacrament is an outward sign of a grace that God gives us in our soul. When we are baptized, water is poured on our head as a symbol of the sin being washed out of our soul.

You might be wondering if babies need to get baptized when they haven't even done any sins yet. But baptism also takes away original sin, which comes to us from Adam and Eve. Baptism also gives us the grace we need to live a good Christian life. Of course, babies can't sin when they are very young, but Baptism will give them grace when they need it.

Why do you think that Jesus got baptized, since He didn't have original sin or actual sins? Jesus didn't need to get rid of any sins, but He was baptized to give us an example.

Our Seasonal Missalettes will conclude this month, and new editions will be placed in the pews. Please Do Not Remove the missalettes from the church, as everyone utilizes these for their worship time. If you would like a personal missalette for your home, please contact the Rectory in person or call 773-637-6565 ext. 0 and leave your name and phone number; we will return the call. Please be considerate of your fellow parishioners and do not remove the missalettes from church. Thank you for your cooperation. Donations are appreciated. Thank you

Wkrótce w ławkach będą umieszczone nowe **mszaliki** w języku angielskim. Prosimy o korzystanie z nich podczas nabożeństw. Uszanujmy innych parafian i nie wynośmy ich z kościoła. Można nabyć taki mszalik i korzystać w domu. Prosimy o zgłoszenie w biurze parafialnym pod numerem 773-637-6565, wew. 0. Donacja na ten cel jest mile widziana. Dziękujemy za zrozumienie

Los misales en uso esta temporada terminan este mes y se colocará la edición nueva en las bancas. Por favor, NO SE LLEVEN a sus casas los misales de la iglesia, ya que todos los grupos lo utilizan en su tiempo de adoración. Si desea donar / comprar un misal para su uso personal, comuníquese con la Rectoría, 773-637-6565 ext. 0 y deje su nombre y número de teléfono, le devolveremos la llamada. Le pedimos que, por favor, sean considerados con los demás feligreses y no se lleven los misales de la iglesia a sus casas. ¡Gracias por su cooperación!

PERPETUAL ADORATION

"At this Christmas when Christ comes, will He find a warm heart? Mark the season of Advent by loving and serving the others with God's own love and concern."

– Mother Teresa

MY HOUSE WILL BE CALLED A HOUSE OF PRAYER
Matthew 21:13

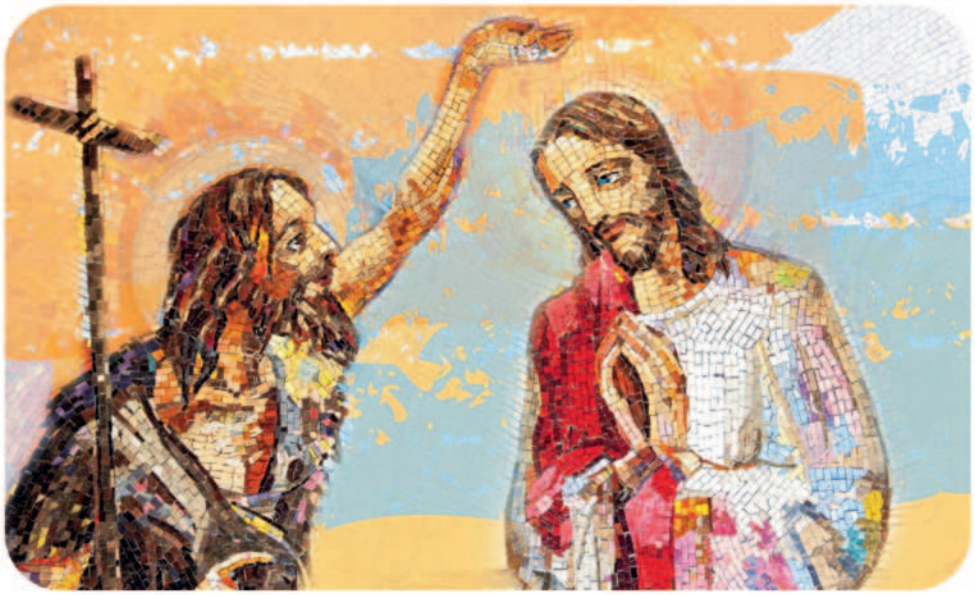
We kindly ask that no food or drink be brought to into God's House of Prayer.
Thank you.

FROM DEACON ED

Don't sneeze when someone is cutting your hair.

GRAZIE THANK YOU DZIĘKUJĘ GRACIAS

On behalf of the Adopt-A-Kid and The Women's Center, we want to Thank everyone who participated in the Giving Tree this year.
Your sharing and participation has made boys, girls, expectant mothers, and families, who are less fortunate, feel loved and special this Christmas.
Thank you for sharing Christmas **JOY** from your heart;
placing **J- Jesus** – first, **O- Others** – second, and **Y- Yourself** – last.



LETTER FROM FR. RYSZARD

THE BAPTISM OF THE LORD

"Today's feast officially concludes the Christmas celebrations. We see the adult Jesus approaching the Jordan River, where his predecessor—the last prophet of the Old Testament and the first of the New Testament—John the Baptist, calling for conversion, baptizes.

All those awaiting the coming of the Savior, an event that at that time deeply touched the hearts of people in Israel, lined up to receive this baptism as a sign of conversion. It may be surprising that Jesus, who, as the Son of God, had no need of conversion at all, also joined the queue However, God's plan of salvation took into account the natural process developed in the traditions of other pagan religions, which used ritual washings to achieve spiritual purification.

Jesus incorporates these customs into his strategy and changes their meaning, though not their appearance. He approaches John and receives baptism from his hands (a ritual ablution as a sign of conversion), which in this case proves to be a revelation of God's power (obtaining God's grace, i.e., new life in God).

As a result of this baptism, God's voice appears, accompanied by a dove, assuring us of God's intervention hidden behind the rite itself: "This is my Son, with whom I am well pleased." This is not only about the authority of God Himself, who stands behind Jesus' gesture, but about the significance of this gesture for His later followers, for baptism in the name of Jesus (and in Him, the entire Holy Trinity), by the power of His saving work on the cross, receives the sign of new life in God, and thus of God's grace, making us adopted children of God.

This does not mean that God's grace does not also affect the unbaptized, but baptism is always a shorter path to God's salvation. Why not take advantage of it if one has the opportunity and the desire?

Fr. Ryszard Groń

LIST OD KSIĘDZA RYSZARDA

NIEDZIELA CHRZTU PAŃSKIEGO

Uroczystość dzisiejsza kończy oficjalnie obchody Bożego Narodzenia. Widzimy Jezusa już dorosłego, który zbliża się do rzeki Jordan, gdzie Jego poprzednik – ostatni prorok Starego Testamentu i pierwszy Nowego Testamentu – Jan Chrzciciel nawołując do nawrócenia, udziela chrztu.

Wszyscy oczekujący przyjścia zbawiciela, wydarzenia, które w tym czasie żywo poruszały ludzkie serca w Izraelu, ustawiali się w długiej kolejce, by przyjąć ten chrzest jako znak nawrócenia. Może dziwić fakt, że w kolejce stanął również Jezus, który jako Syn Boży nie potrzebował w ogóle nawrócenia.

Jednakże plan Bożego zbawienia wziął pod uwagę naturalny proces, jaki się ukształtował w tradycji innych religii pogańskich, które korzystały z obmyć rytualnych, by uzyskać duchowe oczyszczenie.

Jezus wpisuje te zwyczaje w swoją strategię i zmienia ich znaczenie, choć nie wygląd zewnętrzny. Podchodzi do Jana i przyjmuje z jego rąk chrzest (rytualną ablucję jako znak nawrócenia), który w tym przypadku okazuje się objawieniem Bożej mocy (uzyskaniem łaski Bożej, tj. nowego życia w Bogu), bowiem w wyniku tego chrztu pojawia się głos Boży, wraz z gołębicą, zapewniający o Bożej interwencji, która kryje się za samym rytem: „To jest mój Syn, w którym mam upodobanie".

Nie chodzi tu tylko o autorytet samego Boga, który stoi za gestem Jezusa, ale o znaczenie tego gestu dla późniejszych Jego naśladowców, bowiem chrzest w imię Jezusa (a w Nim i całej Trójcy Świętej), mocą Jego dzieła zbawczego na krzyżu, przyjmuje znak nowego życia w Bogu, a więc łaski Bożej, czyniąc nas przybranymi dziećmi Bożymi.

Nie znaczy to, by łaska Boża nie dotykała również nieochrzczonych, ale zawsze przez chrzest jest to krótsza droga do Bożego zbawienia, czemu z niej nie skorzystać, jeśli ma się możliwość i chęci?

Ks. Ryszard Groń

SŁOWA EWANGELII WEDŁUG ŚWIĘTEGO MATEUSZA.

Jezus przyszedł z Galilei nad Jordan do Jana, żeby przyjąć od niego chrzest. Lecz Jan powstrzymywał Go, mówiąc:
«To ja potrzebuję chrztu od Ciebie, a Ty przychodzisz do mnie?».
Jezus mu odpowiedział:
«Ustąp teraz, bo tak godzi się nam wypełnić wszystko, co sprawiedliwe».
Wtedy Mu ustąpił.
A gdy Jezus został ochrzczony, natychmiast wyszedł z wody.
A oto otworzyły się nad Nim niebiosa i ujrzał Ducha Bożego zstępującego jak gołębica i przychodzącego nad Niego. A oto głos z nieba mówił:
«Ten jest mój Syn umiłowany, w którym mam upodobanie».

Oto ten, o którym Jan powiedział: Ja Go ujrzałem i daję świadectwo, * że On jest Synem Bożym.

MÓJ DOM MA BYĆ DOMEM MODLITWY

Mateusz 21:13

Uprzejmie prosimy aby nie przynosić jedzenia ani napojów do Domu Modlitwy Bożej.
Dziękujemy.

EVANGELIO
MATEO 3, 13-17

En aquel tiempo, Jesús llegó de Galilea al río Jordán y le pidió a Juan que lo bautizara. Pero Juan se resistía, diciendo: "Yo soy quien debe ser bautizado por ti, ¿y tú vienes a que yo te bautice?"

Jesús le respondió: "Haz ahora lo que te digo, porque es necesario que así cumplamos todo lo que Dios quiere". Entonces Juan accedió a bautizarlo.

Al salir Jesús del agua, una vez bautizado, se le abrieron los cielos y vio al Espíritu de Dios, que descendía sobre él en forma de paloma y oyó una voz que decía desde el cielo: "Éste es mi Hijo muy amado, en quien tengo mis complacencias".

MI CASA, CASA DE ORACIÓN SERÁ LLAMADA; MAS VOSOTROS LA HABÉIS HECHO CUEVA DE LADRONES.
Mateo 21:13

Les rogamos que no se traiga comida ni bebida a la Casa de Oración de Dios.
Gracias.

CARTA DEL PADRE RYSZARD

EL DOMINGO DEL BAPTISMO DEL SENOR

La fiesta de hoy concluye oficialmente las celebraciones navideñas. Vemos a Jesús adulto acercándose al río Jordán, donde su predecesor —el último profeta del Antiguo Testamento y el primero del Nuevo Testamento—, Juan el Bautista, instando a la conversión, bautiza. Todos los que esperaban la venida del Salvador, un acontecimiento que en aquel entonces conmovió profundamente el corazón del pueblo de Israel, hicieron fila para recibir este bautismo como señal de conversión. Puede resultar sorprendente que Jesús, quien, como Hijo de Dios, no necesitaba conversión alguna, también se uniera a la fila.

Sin embargo, el plan de salvación de Dios tuvo en cuenta el proceso natural desarrollado en las tradiciones de otras religiones paganas, que utilizaban lavamientos rituales para lograr la purificación espiritual. Jesús incorpora estas costumbres a su estrategia y cambia su significado, aunque no su apariencia. Se acerca a Juan y recibe el bautismo de sus manos (una ablución ritual como signo de conversión), lo que en este caso resulta ser una revelación del poder de Dios (obteniendo la gracia de Dios, es decir, nueva vida en Dios).

Como resultado de este bautismo, aparece la voz de Dios, acompañada de una paloma, que nos asegura la intervención divina oculta tras el propio rito: «Este es mi Hijo, en quien me complazco». Esto no se refiere solo a la autoridad de Dios mismo, quien respalda el gesto de Jesús, sino a la importancia de este gesto para sus seguidores posteriores, pues el bautismo en el nombre de Jesús (y en El, toda la Santísima Trinidad), por el poder de su obra salvífica en la cruz, recibe la señal de la nueva vida en Dios y, por lo tanto, de la gracia de Dios, haciéndonos hijos adoptivos de Dios.

Esto no significa que la gracia de Dios no afecte también a los no bautizados, sino que el bautismo siempre es un camino más corto hacia la salvación de Dios. ¿Por qué no aprovecharlo si se tiene la oportunidad y el deseo?

Fr. Ryszard Groń

WEEKLY READINGS

READINGS FOR THE WEEK OF JANUARY 11

Sunday: Is 42:1-4, 6-7/Ps 29:1-2, 3-4, 3, 9-10/Acts 10:34-38/Mt 3:13-17

Monday: 1 Sm 1:1-8/Ps 116:12-13, 14-17, 18-19/Mk 1:14-20

Tuesday: 1 Sm 1:9-20/1 Sam 2:1, 4-5, 6-7, 8abcd/Mk 1:21-28

Wednesday: 1 Sm 3:1-10, 19-20/Ps 40:2 and 5, 7-8a, 8b-9, 10/Mk 1:29-39

Thursday: 1 Sm 4:1-11/Ps 44:10-11, 14-15, 24-25/Mk 1:40-45

Friday: 1 Sm 8:4-7, 10-22a/Ps 89:16-17, 18-19/Mk 2:1-12

Saturday: 1 Sm 9:1-4, 17-19; 10:1a/Ps 21:2-3, 4-5, 6-7/Mk 2:13-17

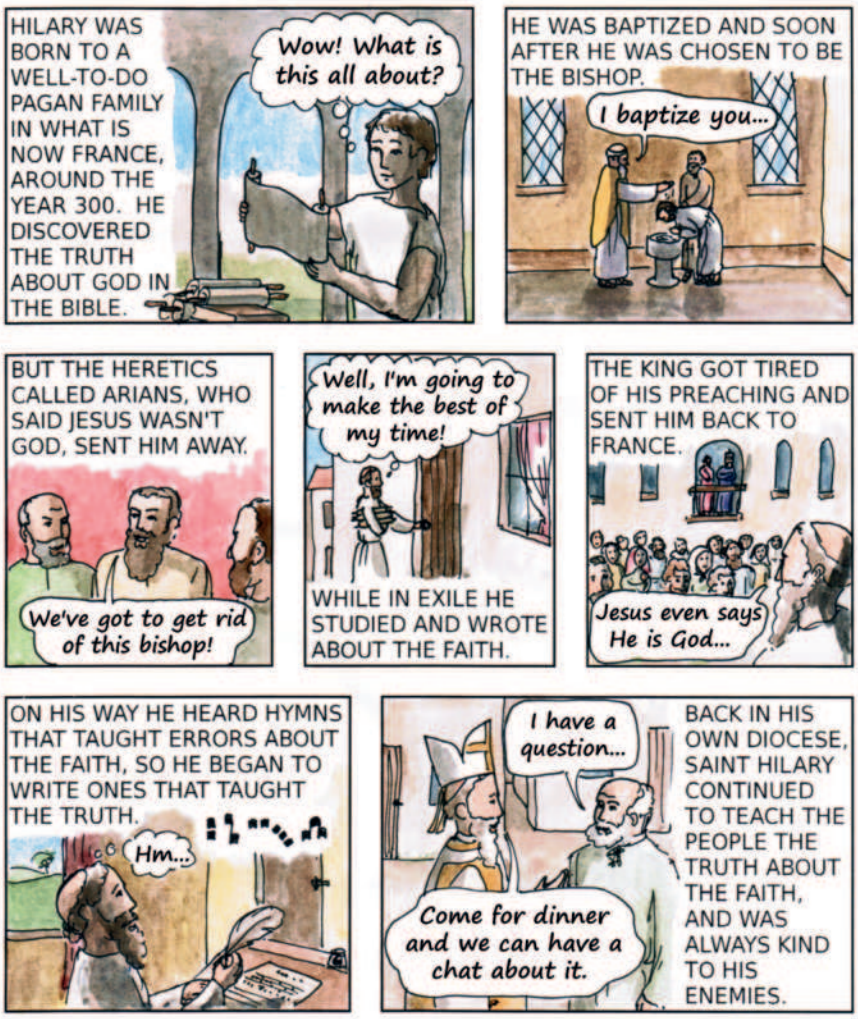
NEXT SUNDAY: IS 49:3, 5-6/PS 40:2 AND 4, 7-8, 8-9, 10/1 COR 1:1-3/JN 1:29-34

PARISH SUPPORT

Weekend Collections 01/04/26	$7,135
Weekly Collection Budget	$8,500
Deficit/Surplus	$1,365
Year to Date 01/04/26	$178,360
Year to Date Collection Budget	$229,500
Deficit/Surplus	$51,140
Love of St. William YTD Collection	$38,351
St. William YTD Vision	$60,750
Deficit/Surplus	$22,399

Thank you for your generosity / Dziękujemy za waszą hojność
Gracias por su generosidad / Grazie per la vostra generosita

Saint Hilary of Poitiers
January 13



SAINT HILARY DIED AROUND THE YEAR 368. WE CAN LEARN FROM HIM THAT IT IS GOOD TO STUDY THE FAITH AND LEARN ABOUT GOD IN HARD TIMES. WE CAN ALSO FOLLOW HIS EXAMPLE BY SPEAKING THE TRUTH EVEN WHEN PEOPLE BOTHER OR PERSECUTE US BECAUSE OF IT.

PARISH SUPPORT

Weekend Collections 12/28/25	$6,719
Weekly Collection Budget	$8,500
Deficit/Surplus	$1,781
Year to Date 12/28/25	$171,226
Year to Date Collection Budget	$221,000
Deficit/Surplus	$49,774
Love of St. William YTD Collection	$35,157
St. William YTD Vision	$56,250
Deficit/Surplus	$21,093
Christmas Masses	$12,385

Thank you for your generosity / Dziękujemy za waszą hojność
Gracias por su generosidad / Grazie per la vostra generosita

Please donate today.
Prosimy o darowiznę już dzisiaj.
Por favor, haga su donación hoy.

SCAN ME

By scanning the QR code below you can support St. William Church and all ministries such as Parish Facilities maintenance, our community outreach, enhance our religious education and educational programs. Giving is one way to express our love for God and His people. Donations like yours WILL help St. William Parish fulfill our mission of serving the community in Christ's Name. Thank you for your generosity!
Please remember St. William Parish in your estate planning.

https://www.givecentral.org/customizable-online-giving/131-event/1861

ST. WILLIAM PARISH ANNUAL REPORT JULY 1, 2024-JUNE 30, 2025

	CHURCH/CONVENT/RECTORY	SCHOOL	PARISH
Income			
3000 - Sunday and Holy Day Collections	$372,840.14	$0.00	$372,840.14
3020 - Christmas Collection	$6,712.44	$0.00	$6,712.44
3030 - Easter Collection	$19,547.05	$0.00	$19,547.05
3040 - Other Collections	$16,456.65	$0.00	$16,456.65
3100 - Tuition	$10,014.00	$466,601.06	$476,615.06
3110 - Fees	$3,326.00	$29,963.68	$33,289.68
3350 - Lease and/or Rental Income	$6,564.00	$0.00	$6,564.00
3400 - Outside Funding Sources	$0.00	$176,563.15	$176,563.15
3450 - Fund Raising Net Income	$103,098.81	$19,252.17	$122,350.98
3500 - Interest & Investment Income	$31,355.38	$0.66	$31,356.04
3600 - Auxiliary Groups	$342.00	$0.00	$342.00
3700 - Miscellaneous Income	$72,638.67	$892.41	$73,531.08
Total Income	$642,895.14	$693,273.13	$1,336,168.27
Expenses			
4010 - Salaries	$298,501.17	$911,090.82	$1,209,591.99
4030 - Health Insurance-Employer Paid	$0.00	$155,719.50	$155,719.50
4040 - Employer FICA	$14,604.11	$63,708.60	$78,312.71
4050 - Fringe Benefits	$6,205.00	$51,922.00	$58,127.00
4060 - Prof. Growth/Ministry/Other	$5,200.00	$245.00	$5,445.00
4100 - Books & Supplies, Non-Liturgical	$11,320.21	$15,567.08	$26,887.29
4150 - Administrative Expenses	$11,198.68	$24,645.82	$35,844.50
4200 - Transportation	$2,030.97	-$737.30	$1,293.67
4250 - Food Service & Meals	$10,756.60	$0.00	$10,756.60
4400 - Telephone	$747.34	$2,793.36	$3,540.70
4410 - Heating Fuel	$42,387.94	$20,618.47	$63,006.41
4420 - Electricity	$16,226.86	$16,984.44	$33,211.30
4430 - Other Utilities	$1,570.91	$12,876.32	$14,447.23
4450 - Maintenance & Building Repairs	$71,465.33	$79,546.87	$151,012.20
4600 - Interest Expense	$0.00	$8,394.84	$8,394.84
4650 - Altar & Liturgical Supplies	$28,574.43	$0.00	$28,574.43
4700 - Furnishings & Equipment	$329.96	-$6,300.00	-$5,970.04
4750 - Archdiocesan Assessment	$49,041.19	$0.00	$49,041.19
4760 - PRMAA Assessment	$16,503.70	$0.00	$16,503.70
4770 - OCS Assessment	$0.00	$7,560.00	$7,560.00
4780 - Property/Casualty Insurance	$66,682.80	$25,473.12	$92,155.92
4790 - Auto Insurance-Priest Owned Vehicle	$3,520.00	$0.00	$3,520.00
4800 - Miscellaneous	$23,247.90	$13,569.44	$36,817.34
Total Expenses	$680,115.10	$1,403,678.38	$2,083,793.48
Total Ordinary Income/Expense	-$37,219.96	-$710,405.25	-$747,625.21

ST. WILLIAM PARISH ANNUAL REPORT JULY 1, 2024-JUNE 30, 2025

	CHURCH/CONVENT/RECTORY	SCHOOL	PARISH
Other Income			
5000 - Insurance Recoveries	$19,785.00	$0.00	$19,785.00
5015 - Sharing Collections Outside AOC	$2,991.00	$0.00	$2,991.00
5020 - Sharing Money Rec'd Oth Parish	$10,000.00	$0.00	$10,000.00
5030 - Arch Required Collections	$20,857.39	$0.00	$20,857.39
5050 - Estates, Bequests & Memorials	$414,400.00	$0.00	$414,400.00
5060 - Other Extraordinary Income	$0.00	$867,469.23	$867,469.23
5110 - Fund Collections	$830.60	$0.00	$830.60
5120 - Capital Collections	$39,832.55,	$0.00	$39,832.55
Total Other Income	$508,696.54	$867,469.23	$1,376,165.77
Other Expense			
6000 - Expenses Covered by Insurance	$0.00	$1,000.00	$1,000.00
6015 - Sharing Outside the AOC	$2,991.00	$0.00	$2,991.00
6030 - Pymt Arch Required Collections	$20,345.81	$0.00	$20,345.81
6110 - Capital Improvements	$113,999.50	$19,780.00	$133,779.50
Total Other Expense	$137,336.31	$20,780.00	$158,116.31
Total Other Income/Expense	$371,360.23	$846,689.23	$1,218,049.46
Total Changes in Net Assets	$334,140.27	$136,283.98	$470,424.25

ACCOUNT #	ACCOUNT NAME	STATEMENT ENDING DATE Friday, June 28, 2024	STATEMENT ENDING DATE Monday, June 30, 2025	GROWTH/DECLINE
1101	Checking Account-Parish	$56,925.97	$30,134.81	-$87,060.78
1102	Checking Account-Payroll	$7,446.47	$1,065.09	-$8,511.56
1103	Checking Account-School	$85,567.36	$16,997.08	-$102,564.44
1104	Checking Account-St. Vincent De Paul	$2,485.26	$2,172.26	-$4,657.52
704560204	Building Fund	$785.23	$790.27	$5.04
704560202	Mass Offering	$330.52	$332.64	$2.12
704560212	Parish Endowment Fund	$690,348.63	$739,835.68	$49,487.05
404560201	Regular Savings	$111.19	$111.91	$0.72
704560201	Regular Savings	$231,651.51	$540,970.37	$309,318.86
704560211	School Endowment Fund	$0.00	$0.00	$0.00
704560260,	To Teach Who Christ Is	$88,241.31	$89,071.91	$830.60
704560800	12 Month CD	$64,266.53	$66,897.87	$2,631.34
704560801	12 Month CD	$26,116.81	$27,097.43	$980.62

STATUS ANIMARUM

(THE STATE OF SOULS)

JULY 1, 2024 - JUNE 30, 2025

St. William Parish

Registered Families **923**

Registered Persons **2,650**

Average Mass Weekend Attendance **1,462**

Baptisms **51**

First Holy Communions **82**

Confirmations **64**

Marriages **9**

Quinceaneras **13**

Funerals **36**

$6,354.51
Average Weekly Collection

(PRACTICING) CATHOLIC

Mini Reflection: When the voice of God declares, "This is my beloved Son, with whom I am well pleased," he is referring, of course, to Jesus. But I think He would say the same of John the Baptist — and of all those who welcome Jesus into the waters, ready to do as he bids.

When Jesus Wades In
Usually, when God comes to us, we aren't ready.

We think we are. Like John the Baptist, we stand in our waters of baptism, certain of our mission. We know how it's going to go. We know what's going to be asked of us. We're sure of it.

Christ wades into the waters. And he screws up all our plans.

To be clear, I don't think John the Baptist lacks faith when he balks at the idea of baptizing Jesus. I think it is, in fact, a testament to his humility. But whatever motivated John's actions, he is — if even for a brief moment — hesitating to do the will of God. Just a few chapters after this in the Gospel of Matthew, Jesus will acknowledge that John is the greatest person "born of women" — with the caveat that even he is not perfect enough for the Kingdom of Heaven.

Not yet.

Jesus didn't give John an explanation as the two stood in the River Jordan. He merely said, "Allow it for now." John could have resisted further, demanding to understand why. He could have grown suspicious at the simplicity of Jesus' answer, at the strangeness of this request. He could have clung desperately to his version of How Things Are Supposed To Be, and in doing so, fostered doubt in his heart. He could have even stormed off, confused and angry.

He did none of these things, because John is, as Jesus says, the greatest born of women.

When the Holy Spirit descends and the voice of God declares, "This is my beloved Son, with whom I am well pleased," he is referring, of course, to Jesus. But I think He would say the same of John the Baptist — and of all those who welcome Jesus into the waters, ready to do as he bids.

— Colleen Jurkiewicz Dorman

Why do we do that?
Catholic Life Explained

Question:

At times, temptation seems so powerful that it is almost impossible to resist. How can I be stronger in my resolve to avoid sin and temptation?

Answer:

The saints have written that every human person desires the good. In a sense, we don't desire sin itself. Temptation is powerful because there is at least some bit of good in it. Even in the blackest of sin, there is something good that becomes twisted. We can look for good in sin when we feel it is lacking in our own life. When we lack true relational intimacy, it can be easy to turn to lust. When we lack confidence in God in our own lives, it can be easy to judge others or to grasp for control over situations. When we lack peace in the present moment, it can be easy to compete with others or to treat others poorly in our quest for success.

Overcoming temptation isn't just about repressing our sinful desires. If that's all we do, they'll just burst out someplace else! If there is a recurring temptation in your life, prayerfully consider why this is so appealing to you. Submit this to God and bring it to a wise person. And in the meantime, continue to resist temptation to sin. If we fail to choose God in small choices, we're several steps down the road towards failing in larger ones. Pray for the grace to persevere!

Ed the Plumber
Ed the Carpenter
773.471.1444
Best Work • Best Rates
PARISHIONER DISCOUNT

ADT-Monitored Home Security
Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust
- Burglary
- Fire Safety
- Flood Detection
- Carbon Monoxide

ADT Authorized Provider | SafeStreets
833-287-3502

Salerno Galewood CHAPELS
1857 N. Harlem Ave.
Chicago, IL 60707
Contact Us
773-889-1700

Family Owned & Operated for Over 90 Years

Pre Arranged Funerals & Cremation Services Available
www.galewoodchapels.com

DOES YOUR NONPROFIT ORGANIZATION NEED A NEWSLETTER?
Engaging, ad-supported print and digital newsletters to reach your community.
Visit lpicommunities.com
OUR COMMU NEWSLETTE
Scan to contact us!

WE APPRECIATE OUR ADVERTISERS!

catholicmatch®
Illinois
CatholicMatch.com/IL

Our Family Serving Your Family

Belmont Funeral Home
7120 W. Belmont Ave, • (773) 286-2500
www.belmontfuneralhome.com
Cremation Services Available
John Bassi, Parishioner
Graduate of St. William
Serving the Neighborhood for 3 Generations
Mowimy Po Polsku

FREE AD DESIGN
with purchase of this space
CALL 800-950-9952

WE'RE HIRING!
AD SALES EXECUTIVES
BE YOURSELF.
BRING YOUR PASSION.
WORK WITH PURPOSE.
- Paid training
- Some travel
- Work-life balance
- Full-Time with benefits
- Serve your community

Contact us at careers@4lpi.com or www.4lpi.com/careers

Plan de Seguro para gastos funerales
Lincoln Heritage Funeral Advantage®
Ayudando familias desde 1963
- Sin Número de Seguro Social
- Sin exámen medico

Protege a tu Familia HOY!
Rosa Adelina Jijon
(708) 625-2565
Parishioner

IF YOU LIVE ALONE
MDMedAlert!™ Starting At $19.95/mo.
✔ Ambulance ✔ Police/Fire
✔ Family/Friends ✔ GPS & Fall Alert
CALL NOW! 800.809.3570
md-medalert.com

LET'S GROW YOUR BUSINESS
Place Your Ad Here and Support Our Parish!
CONTACT ME
Julie Blanford
jblanford@4LPi.com
(800) 950-9952 x2141

SHORT STAFFED?
Place an ad here to find new local talent for your business.
CALL 800-950-9952

UNIA KREDYTOWA TO WIĘCEJ NIŻ BANK!
Służymy Polonii oferując szeroki zakres usług finansowych: konta oszczędnosciowe i czekowe, karty VISA, kredyty hipoteczne, pożyczki personalne. Możesz korzystać z naszych usług on-line, dzięki Bankowości Internetowej PSFCU. Dla przedsiębiorców oferujemy kredyty biznesowe i konta bez opłat. Otwórz konto przez internet na stronie www.NaszaUnia.com lub odwiedź nasz oddział w Norridge (4147 N. Harlem Avenue • Norridge, IL 60706, tel. 708-457-0750)
PRZYŁĄCZ SIĘ DO NAS JUŻ DZISIAJ!
POLISH & SLAVIC FEDERAL CREDIT UNION
NCUA
1.855.PSFCU.4U • www.NaszaUnia.com

MONTCLAIR-LUCANIA FUNERAL HOME
773-622-9300
Sabrina.Esquivel@DignityMemorial.com
Dignity Memorial
6901 W. Belmont Ave. | Chicago, 60634
www.Montclair-LucaniaFuneral.com

WE'RE PROUD TO SUPPORT
ST. WILLIAM PARISH
WINTRUST BANK
Mont Clare
CHICAGO'S NEIGHBORHOOD BANKS
3050 N. Harlem Chicago, IL 60634 • 773-622-5301 | www.wintrustbank.com
MEMBER FDIC
Proud to be part of the WINTRUST *family*